



QK1922080



中文外国语类核心期刊
中国人文社会科学核心期刊扩展版
中国科技核心期刊



人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊
全国高校优秀社科期刊
重庆市一级期刊

外國語文

FOREIGN
LANGUAGE
AND LITERATURE

2019.3

外国语文 (双月刊)

□ 学术前沿专栏

[西方古典语文与文学研究](特邀主持人:刘小枫)

古希腊的演说术与修辞术之辩(上篇) 刘小枫(1)

城邦的正义与秩序

——《理想国》427c-444a 义疏 朱琦(14)

如何理解《王制》“女性戏剧”的自然问题?

——以《王制》451d-457b 为中心 曹聪(20)

微茫正声:阿里斯托芬的政治与哲学 崔嵬(26)

□ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

历史事件的小说再现

——以《奈特·特纳的自白》为例 曾传芳(33)

“新兴阶层”:论笛福小说中的“城市新人” 王庆(41)

《另一个世界》:代际间幽灵创伤视阈下的战争记忆 蒋栋元 朱哲(47)

“二度文学”:《彭伯里庄园》的女性重写与文化批评 杨喆 黄丽娟(53)

论寻根文学对魔幻现实主义的接受 吴梦宇(59)

想象玛丽莲·梦露

——诺曼·梅勒《鹿苑》中的女性身体解读 许梅花(66)

金庸小说“走出去”与英汉交流语境中的接受与反思 苏静 韩云波(73)

期刊基本参数 CN50-1197/H * 1980 * b * 16 * 160 * zh * P * ¥17.00 * 2000 * 22 * 2019-05

目次

2019年第3期

2019年5月25日出版

□ 外国语言研究

- 汉英词典儒学词译义结构的拓扑转换研究 胡文飞 杨蓉(80)
- 立法文本中禁止类言语行为的力动态研究 吴淑琼(88)
- 容器表量构式的建构机制:体验认知视角 仇伟(96)
- 关联视域下的“被XX”结构 杨小龙 王天翼(103)

□ 翻译研究

- 傅雷翻译的影响与启示 宋学智 宫妍(111)
- 舍得之道:论郝玉青《射雕英雄传》英译中删减的“合规性”
..... 戴若愚 陈林(117)
- 国内美国汉学家韩南研究二十年(1997—2017)
——基于 CiteSpace 的科学计量分析 曾景婷 伍少堃(124)

□ 外语教育与教学论坛

- 近十年动态系统理论视域下我国二语习得研究:现状与展望
..... 王勃然 赵雯(134)
- 语言测试反拨效应研究 董曼霞(141)
- 大学英语四级考试写作测评量表效度研究 邹绍艳 范劲松(148)

□ 书评与动态

- 《生态翻译:人类纪时代的翻译与生态》述评 龙吉星 王忠义(157)
- 第五届中国外语界面研究高层论坛会讯 (32)
- 《中国莎士比亚研究》征稿启事 (156)

Contents

An Analysis on the Different Understanding of Socrates and Sophists About Rhetorikē	LIU Xiaofeng(1)
Order and Justice in a Polis; On <i>Republic</i> 427c-445e	ZHU Qi(14)
A Comparison Study of <i>Physis</i> in Plato and Rousseau Based on Plato's <i>Republic</i> 451d-457b	CAO Cong(20)
The Decaying of Tradition; Aristophanes' Politics and Philosophy	CUI Wei(26)
Fictional Representation of Historical Events:	
A Case Study of <i>The Confessions of Nat Turner</i>	ZENG Chuanfang(33)
“The Emerging Class”: On “the New-man of the City” in Defoe's Novels	WANG Qing (41)
<i>Another World</i> : The War Memory Seen from the Perspective of	
Transgenerational Phantom	JIANG Dongyuan ZHU Zhe(47)
“Literature in the Second Degree”:	
Feminist Rewriting and Cultural Critique in <i>Pemberley</i>	YANG Zhe HUANG Lijuan(53)
Reception of Magical Realism in Root-Seeking Literature	WU Mengyu(59)
Imagining Marilyn Monroe: A Reading of Female Body in <i>The Deer Park</i>	XU Meihua(66)
The Acceptance and Reflection of Jin Yong's Novels “Going Out” and	
the Context of English-Chinese Communication	SU Jing HAN Yunbo(73)
Research on the Topology Transformation of	
Confucian Words in C-E Dictionaries	HU Wenfei YANG Rong(80)
A Force Dynamic Study of Prohibition Speech Acts in Legislative Texts	WU Shuqiong(88)
The Constructional Mechanism of Container Classifier Constructions:	
An Embodied Cognitive Account	QIU Wei(96)
A Relevance Account of “Bei-XX” Construction	YANG Xiaolong WANG Tianyi(103)
The Influences and Implications of Fu Lei's Translations	SONG Xuezi GONG Yan(111)
The Art of Deletion: The Compliance of Anna Holmwood's Translation of	
<i>Legends of the Condor Heroes</i> with Translation Norms	DAI Ruoyu CHE Lin(117)
Hanan Studies in China (1997—2017):	
A Scientometric Analysis by Using CiteSpace	ZENG Jingting WU Shaokun(124)
China's Second Language Acquisition Studies from 2008 to 2018	
Based on Dynamic Systems Theory: Status Quo and Prospect	WANG Boran ZHAO Wen(134)
Washback Research in Language Testing	DONG Manxia(141)
A Preliminary Examination of the Rating Scale Validity of	
the CET-4 Writing	ZOU Shaoyan FAN Jingsong(148)

《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社会科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊（光盘版）》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊（2017年版）、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目、全国社科期刊特色栏目，“外国文学与文本研究”“外国语言研究”“翻译研究”等栏目一直是重庆市期刊好栏目，还新设立了“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，2018年起调整为逢单月25日出刊。定价17元，全年102元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部
电话：(023) 65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊,1980年创刊)

2019年5月

第35卷 第3期(总第189期)

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

May, 2019

Vol. 35 No. 3 (Serial No. 189)

主管单位 重庆市教育委员会
主办单位 四川外国语大学
编辑出版 《外国语文》编辑部
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)
主 编 董洪川
副 主 编 肖 谊
发行范围 国内外公开发行
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司
国内发行 重庆市报刊发行局
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司
国外发行代号 BM3298
订 购 全国各地邮局
电 话 023-65385313 65385162
网 址 scwy.cbpt.cnki.net

Competent Authorities Chongqing Educational Commission
Sponsor Sichuan International Studies University
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Language and Literature
Editor-in-chief Dong Hongchuan
Deputy Editor-in-chief Xiao Yi
Circulation Range Worldwide
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031
Phone 023-65385313 65385162
Website http://scwy.cbpt.cnki.net

ISSN 1674-6414



9 771674 641196

万方数据

国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号: 78-95
国内定价: 17.00元